ທະນາຄານ ຮ່ວມພັດທະນາ ຈຳກັດ

ບົດລາຍງານຂອງຄະນະບໍລິຫານ

ຄະນະບໍລິຫານຂອງທະນາຄານຮ່ວມພັດທະນາ ຈຳກັດ ("ທະນາຄານ") ມີຄວາມຍິນດີນຳສະເໜີບົດລາຍງານການເງິນຂອງທະນາຄານ ປະຈຳປີ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2012.

ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຄະນະບໍລິຫານຕໍ່ກັບບົດລາຍງານການເງິນ

ຄະນະບໍລິຫານການຂອງທະນາຄານ ແມ່ນມີຄວາມຮັບຜິດຊອບໃນການກະກຽມບົດລາຍງານການເງິນຂອງແຕ່ລະປີການບັນຊີ ໃຫ້ຖືກຕ້ອງຕາມຄວາມເປັນຈິງຂອງທະນາຄານ, ຜົນປະກອບການ ແລະ ກະແສເງິນສົດປະຈຳປີ ໂດຍສອດຄ່ອງກັບກົດໝາຍການບັນຊີ ແລະ ກົດລະບຽບການບັນຊີອື່ນໆທີ່ວາງອອກໂດຍ ທຫລ. ໃນການກະກຽມບົດລາຍງານການເງິນດັ່ງກ່າວ ຄະນະບໍລິຫານຂອງທະນາຄານຕ້ອງປະຕິບັດດັ່ງນີ້:

- ຄັດເລືອກເອົາບັນດານະໂຍບາຍການບັນຊີທີ່ເໝາະສົມ ແລະ ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຢ່າງສະໝ່ຳສະເໝີ;
- ພິຈາລະນາບັນດາລາຍການຄາດຄະເນຢ່າງສົມເຫດສົມຜົນ ແລະ ລະອຽດຮອບຄອບ;
- ຖະແຫລງການວ່າບັນດາມາດຕະຖານການບັນຊີທີ່ເໝາະສົມໄດ້ຖືກປະຕິບັດ, ທຸກຂໍ້ຂັດແຍ່ງ ຫລື ຂໍ້ແຕກຕ່າງທີ່ສຳຄັນໃນທາງປະຕິບັດຕໍ່ກັບມາດຕະຖານການບັນຊີ ຕ້ອງຖືກນຳມາເປີດເຜີຍ ແລະ ອະທິບາຍຢູ່ໃນບົດລາຍງານການເງິນ; ແລະ
- ກະກຽມບົດລາຍງານການເງິນບົນພື້ນຖານຄວາມສືບເນື່ອງໃນການດຳເນີນທຸລະກິດ, ຍົກເວັ້ນໃນກໍລະນີທີ່ທະນາຄານຫາກຕັ້ງຂໍ້ສົມມຸດຖານ ຫລື ຄາດຄະເນວ່າທະນາຄານຈະບໍ່ສາມາດດຳເນີນທຸລະກິດຕໍ່ໄປໄດ້.

ຄະນະບໍລິຫານຂອງທະນາຄານຮັບປະກັນວ່າ ການບັນທຶກບັນຊີໄດ້ຖືກປະຕິບັດຢ່າງຖືກຕ້ອງ ເຊິ່ງໄດ້ເປີດເຜີຍຖານະການເງິນຂອງທະນາຄານຢ່າງເໝາະສົມໃນທຸກເວລາ ແລະ ຮັບປະກັນວ່າການບັນທຶກບັນຊີແມ່ນສອດຄ່ອງກັບລະບົບການບັນຊີທີ່ໄດ້ນຳໃຊ້ຢູ່. ຄະນະບໍລິຫານຂອງທະນາຄານຍັງຮັບຜິດຊອບຕໍ່ການຮັກສາຊັບສິນຂອງທະນາຄານ ແລະ ດ້ວຍເຫດນັ້ນຕ້ອງມີຂັ້ນຕອນທີ່ເໝາະສົມ ເພື່ອປ້ອງກັນ ແລະ ຊອກຫາການສໍ້ໂກງ ແລະ ສິ່ງທີ່ຜິດປົກກະຕິອື່ນໆ.

ຄະນະບໍລິຫານຂອງທະນາຄານຂໍຢັ້ງຢືນວ່າ ທະນາຄານໄດ້ປະຕິບັດຕາມຂໍ້ກຳນົດທີ່ກ່າວມາຂ້າງເທິງນັ້ນ ໃນການກະກຽມບົດລາຍງານການເງິນ ປະຈຳປີ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2012.

ຖະແຫລງການຂອງຄະນະບໍລິຫານ

ຄະນະບໍລິຫານຂອງທະນາຄານມີຄວາມຍິນດີຖະແຫລງວ່າ ບົດລາຍງານການເງິນແມ່ນໄດ້ສະແດງພາບພົດອັນຖືກຕ້ອງ ແລະ ມີຄວາມຍຸດຕິທຳ ກ່ຽວກັບຖານະການເງິນຂອງທະນາຄານ ນະວັນທີ 31 ທັນວາ 2012, ຜົນການດຳເນີນງານຂອງທະນາຄານ ແລະ ກະແສເງິນສົດປະຈຳປີ ອີງຕາມກົດໝາຍການບັນຊີວິສາຫະກິດຂອງ ສປປ ລາວ ແລະ ລະບຽບການບັນຊີທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ທີ່ກຳນົດໂດຍ ທຫລ.

ຕາງໜ້າ ແລະ ໃນນາມຄະນະບໍລິຫານ:

ທ່ານ [illegible]ເລີນ ເຄນມິ່ງມົງຄົນ
ຜູ້ອຳນວຍການໃຫຍ່
ນະຄອນຫລວງວຽງຈັນ, ສປປ ລາວ
31 ມີນາ 2013

ERNST & YOUNG

Ernst & Young Lao Limited
6th Floor, Capital Tower
23 Singha Road, Nongbone Village
Saysettha District, Vientiane Capital, Lao PDR

Tel : + 856 21 455 077
Fax: + 856 21 455 078
www.ey.com

ເລກທີອ້າງອີງ. 60956549/15392648

ບົດລາຍງານຂອງຜູ້ກວດສອບເອກະລາດ

ເຖິງ: ສະພາບໍລິຫານຂອງທະນາຄານຮ່ວມພັດທະນາ ຈຳກັດ

ພວກຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ດຳເນີນການກວດສອບບົດລາຍງານການເງິນຂອງທະນາຄານຮ່ວມພັດທະນາ ຈຳກັດ("ທະນາຄານ") ດັ່ງທີ່ໄດ້ລະບຸໄວ້ແຕ່ໜ້າ 7 ຫາ 41 ເຊິ່ງປະກອບດ້ວຍ ໃບສະຫລຸບຊັບສົມບັດ ນະວັນທີ 31 ທັນວາ 2012, ໃບລາຍງານຜົນໄດ້ຮັບ, ໃບລາຍງານການປ່ຽນແປງຂອງທຶນ ແລະ ໃບລາຍງານກະແສເງິນສົດ ປະຈຳປີ ແລະ ສະຫລຸບນະໂຍບາຍການບັນຊີທີ່ສຳຄັນ ແລະ ເອກະສານຊ້ອນທ້າຍບົດລາຍງານການເງິນ.

ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຄະນະບໍລິຫານຕໍ່ບົດລາຍງານການເງິນ

ຄະນະບໍລິຫານຂອງທະນາຄານ ແມ່ນມີຄວາມຮັບຜິດຊອບໃນການກະກຽມ ແລະ ນຳສະເໜີບົດລາຍງານການເງິນໃຫ້ຖືກຕ້ອງ ໂດຍສອດຄ່ອງກັບກົດໝາຍການບັນຊີ, ລະບຽບການບັນຊີອື່ນໆທີ່ວາງອອກໂດຍ ທຫລ ແລະ ການຄວບຄຸມພາຍໃນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງໃນການສ້າງ ແລະ ນຳສະເໜີບົດລາຍງານການເງິນທີ່ຖືກຕ້ອງ ເຊິ່ງປາສະຈາກຂໍ້ຜິດພາດອັນໃຫຍ່ຫລວງ, ບໍ່ວ່າຈະເປັນຍ້ອນການສໍ້ໂກງ ຫລື ຍ້ອນຄວາມຜິດພາດຕ່າງໆ.

ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຜູ້ກວດສອບ

ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງພວກຂ້າພະເຈົ້າແມ່ນອອກຄຳເຫັນຕໍ່ກັບບົດລາຍງານການເງິນເຫລົ່ານີ້ ບົນພື້ນຖານຜົນການກວດສອບຂອງພວກຂ້າພະເຈົ້າ. ພວກຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ດຳເນີນການກວດສອບ ໂດຍສອດຄ່ອງກັບມາດຕະຖານການກວດສອບສາກົນ. ມາດຕະຖານເຫລົ່ານັ້ນຮຽກຮ້ອງໃຫ້ພວກຂ້າພະເຈົ້າປະຕິບັດຕາມຂໍ້ບັນຍັດດ້ານຈັນຍາບັນ, ວາງແຜນ ແລະ ດຳເນີນການກວດສອບ ເພື່ອໃຫ້ໄດ້ຮັບຄວາມເຊື່ອໝັ້ນຢ່າງສົມເຫດສົມຜົນວ່າ ບົດລາຍງານການເງິນແມ່ນປາສະຈາກຄວາມຜິດພາດອັນໃຫຍ່ຫລວງ.

ການກວດສອບລວມມີກຳມະວິທີຕ່າງໆ ເພື່ອເກັບກຳຫລັກຖານຢັ້ງຢືນຄວາມຖືກຕ້ອງຂອງຈຳນວນເງິນ ແລະ ການເປີດເຜີຍຂໍ້ມູນໃນບົດລາຍງານການເງິນ. ກຳມະວິທີການທີ່ນຳໃຊ້ໃນການກວດສອບແມ່ນຂຶ້ນກັບການວິນິໄສຂອງຜູ້ກວດສອບ ລວມເຖິງການປະເມີນລະດັບຄວາມສ່ຽງຂອງຂໍ້ຜິດພາດອັນໃຫຍ່ຫລວງຂອງບົດລາຍງານການເງິນ ບໍ່ວ່າຈະແມ່ນຍ້ອນການສໍ້ໂກງ ຫລື ຄວາມຜິດພາດຕ່າງໆ. ໃນການປະເມີນຄວາມສ່ຽງດັ່ງກ່າວ ຜູ້ກວດສອບຈະພິຈາລະນາບັນດາການຄວບຄຸມພາຍໃນ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການສ້າງ ແລະ ການນຳສະເໜີບົດລາຍງານການເງິນຂອງທະນາຄານ ເພື່ອອອກແບບກຳມະວິທີໃນການກວດສອບໃຫ້ແທດເໝາະກັບສະພາບການຕ່າງໆ ແຕ່ບໍ່ແມ່ນເພື່ອຈຸດປະສົງໃນການອອກຄຳເຫັນກ່ຽວກັບປະສິດທິພາບຂອງການຄວບຄຸມພາຍໃນຂອງທະນາຄານ. ການກວດສອບນີ້ຍັງລວມການປະເມີນຄວາມເໝາະສົມຂອງນະໂຍບາຍການບັນຊີທີ່ນຳໃຊ້ຢູ່, ຄວາມສົມເຫດສົມຜົນຂອງການຄາດຄະເນທາງການບັນຊີທີ່ຄະນະບໍລິຫານວາງອອກ, ພ້ອມກັນນັ້ນ ກໍ່ຍັງປະເມີນພາບລວມຂອງການນຳສະເໜີບົດລາຍງານການເງິນອີກດ້ວຍ.

ERNST & YOUNG

ພວກຂ້າພະເຈົ້າເຊື່ອວ່າຫລັກຖານທີ່ໄດ້ມາຈາກການກວດສອບນັ້ນ ແມ່ນພຽງພໍ ແລະ ເໝາະສົມເພື່ອເປັນພື້ນຖານໃຫ້ແກ່ການອອກຄຳເຫັນຂອງພວກຂ້າພະເຈົ້າ.

ພື້ນຖານໃນການອອກຄຳເຫັນແບບມີເງື່ອນໄຂ

ພວກຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເນັ້ນໜັກຄວາມສົນໃຈຕໍ່ກັບບັນຫາ ເຊິ່ງໄດ້ຖືກກວດພົບໃນລະຫວ່າງການກວດສອບ ດັ່ງລຸ່ມນີ້:

1. ນະວັນທີ 31 ທັນວາ 2012 ລວມຢູ່ໃນຊັບສິນອື່ນໆຂອງທະນາຄານ ແມ່ນເງິນລ່ວງໜ້າໃຫ້ບັດສິນເຊື່ອຕ່າງປະເທດ (credit card) ຈຳນວນທັງໝົດແມ່ນ 13,989,854,066 ກີບ. ເນື່ອງຈາກການບັນທຶກຂອງທະນາຄານ ພວກຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງບໍ່ສາມາດດຳເນີນການກວດສອບດ້ວຍວິທີການອື່ນ ເພື່ອໃຫ້ໄດ້ຫລັກຖານທີ່ພຽງພໍເພື່ອຮັບປະກັນເຖິງຄວາມມີຈິງ, ການປະເມີນຄ່າ ແລະ ຄວາມຄົບຖ້ວນຂອງຈຳນວນເງິນດັ່ງກ່າວ. ພວກຂ້າພະເຈົ້າຍັງບໍ່ສາມາດປະເມີນຜົນກະທົບຂອງຈຳນວນເງິນດັ່ງກ່າວຕໍ່ຖານະການເງິນ ແລະ ຜົນການດຳເນີນງານຂອງທະນາຄານ ປະຈຳປີ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2012.

2. ນະວັນທີ 31 ທັນວາ 2012 ບັນຊີໜີ້ຕ້ອງສົ່ງພາຍໃນ ມູນຄ່າ 5,582,726,849 ກີບ ທີ່ຍັງບໍ່ທັນມີເອກະສານອ້າງອີງ. ເນື່ອງຈາກບໍ່ມີຂໍ້ມູນຄົບຖ້ວນ ພວກຂ້າພະເຈົ້າຍັງບໍ່ສາມາດປະເມີນຜົນກະທົບຂອງຈຳນວນເງິນດັ່ງກ່າວຕໍ່ຖານະການເງິນ ແລະ ຜົນການດຳເນີນງານຂອງທະນາຄານ ປະຈຳປີ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2012.

3. ນະວັນທີ 31 ທັນວາ 2012 ພົບວ່າມີສ່ວນຜິດດ່ຽງ ຈຳນວນ 2,518,880,907 ກີບ ລະຫວ່າງຕາຕະລາງຊັບສົມບັດຄົງທີ່ ແລະ ຄ່າຫລຸ້ຍຫ້ຽນສະສົມຂອງຊັບສົມບັດຄົງທີ່ໃນໃບດຸນດ່ຽງ. ເນື່ອງຈາກບັນຫາໃນການບັນທຶກບັນຊີຂອງທະນາຄານ ພວກຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງບໍ່ສາມາດຮອບຮວມຂໍ້ມູນໄດ້ຢ່າງພຽງພໍ ເພື່ອດຳເນີນການກວດສອບດ້ວຍວິທີການອື່ນ ເພື່ອຢັ້ງຢືນເຖິງການເກີດຂຶ້ນຈິງ ແລະ ຄວາມຄົບຖ້ວນຄ່າຫລຸ້ຍຫ້ຽນສະສົມຂອງຊັບສົມບັດຄົງທີ່.

ຄຳເຫັນ

ໃນຄຳເຫັນຂອງພວກຂ້າພະເຈົ້າ, ນອກຈາກຜົນກະທົບຂອງປະເດັນທີ່ໄດ້ລະບຸໃນວັກເງື່ອນໄຂຂ້າງເທິງນີ້, ບົດລາຍງານການເງິນໄດ້ສະແດງຖານະການເງິນອັນຖືກຕ້ອງຂອງທະນາຄານ ນະວັນທີ 31 ທັນວາ 2012, ຜົນການດຳເນີນງານທາງການເງິນ ແລະ ໃບລາຍງານກະແສເງິນສົດສຳລັບທ້າຍປີ ໂດຍສອດຄ່ອງກັບກົດໝາຍບັນຊີວິສາຫະກິດ ແລະ ກົດລະບຽບບັນຊີທີ່ທາງທະນາຄານແຫ່ງ ສປປ ລາວ ໄດ້ວາງອອກ.

Ernst & Young Lao Ltd

ນະຄອນຫລວງວຽງຈັນ, ສປປ ລາວ
31 ມີນາ 2013

ທະນາຄານ ຮ່ວມພັດທະນາ ຈຳກັດ

ໃບລາຍງານຜົນໄດ້ຮັບ
ປະຈຳປີ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2012

ລ.ດ	ລາຍການ	ເອກະສານ ຊ້ອນທ້າຍ	2012 ກີບ	2011 (ລາຍງານຄືນ) ກີບ
A.	ລາຍຮັບ ແລະ ລາຍຈ່າຍຈາກການດຳເນີນງານ			
1	ລາຍຮັບດອກເບ້ຍ ແລະ ລາຍຮັບທີ່ຄ້າຍຄືກັນ	3	29,166,618,582	27,013,717,221
1.1	ລາຍຮັບດອກເບ້ຍ ແລະ ລາຍຮັບທີ່ຄ້າຍຄືກັນລະຫວ່າງທະນາຄານ		2,022,800,132	1,807,149,634
1.2	ລາຍຮັບດອກເບ້ຍ ແລະ ລາຍຮັບທີ່ຄ້າຍຄືກັນຈາກລູກຄ້າ		26,633,366,394	24,828,022,592
1.3	ດອກເບ້ຍຈາກພັນທະບັດ		510,452,056	378,544,995
2	ລາຍຈ່າຍດອກເບ້ຍ ແລະ ລາຍຈ່າຍທີ່ຄ້າຍຄືກັນ	3	(17,514,540,685)	(16,768,816,902)
2.1	ລາຍຈ່າຍດອກເບ້ຍ ແລະ ລາຍຈ່າຍທີ່ຄ້າຍຄືກັນລະຫວ່າງທະນາຄານ		(56,752,705)	(9,486,896)
2.2	ລາຍຈ່າຍດອກເບ້ຍ ແລະ ລາຍຈ່າຍທີ່ຄ້າຍຄືກັນຈາກລູກຄ້າ		(17,457,787,980)	(16,759,330,006)
B.	ລາຍຮັບດອກເບ້ຍ ແລະ ລາຍຮັບ ທີ່ຄ້າຍຄືກັນສຸດທິ	3	11,652,077,897	10,244,900,319
3	ລາຍຮັບຈາກການເຊົ່າຊື້		37,572,334	21,689,388
4	ລາຍຮັບຄ່າທຳນຽມ ແລະ ຄ່າບໍລິການ	4	11,165,939,192	11,088,902,804
5	ລາຍຈ່າຍຄ່າທຳນຽມ ແລະ ຄ່າບໍລິການ	4	(5,082,400,746)	(4,854,891,902)
6	ກຳໄລສຸດທິ ຈາກຫລັກຊັບການຄ້າ		110,600,000	-
7	ກຳໄລ/(ຂາດທຶນ) ຈາກການລົງທຶນຫລັກຊັບ		-	-
8	ກຳໄລຈາກການຊື້ຂາຍເງິນຕາຕ່າງປະເທດ ແລະ ຄຳ		2,029,572,193	366,386,926
II.	ລາຍຮັບສຸດທິ ຈາກການດຳເນີນງານ		19,913,360,870	16,866,987,535
B	ລາຍຮັບ ແລະ ລາຍຈ່າຍອື່ນໆ			
15	ລາຍຮັບຈາກການດຳເນີນງານອື່ນໆ	5	9,479,647,605	12,654,698,982
16	ລາຍຈ່າຍບໍລິຫານທົ່ວໄປ		(13,860,929,978)	(13,684,851,040)
16.1	ລາຍຈ່າຍເງິນເດືອນ ແລະ ອື່ນໆໃຫ້ພະນັກງານ	6	(7,769,649,364)	(7,647,193,483)
16.2	ລາຍຈ່າຍບໍລິຫານອື່ນໆ	7	(6,091,280,614)	(6,037,657,557)
17	ຄ່າຫລຸ້ຍຫ້ຽນ ແລະ ຄ່າເສື່ອມ		(6,490,757,506)	(6,126,049,917)

ທະນາຄານ ຮ່ວມພັດທະນາ ຈຳກັດ

ໃບລາຍງານຜົນໄດ້ຮັບ (ຕໍ່)

ສຳລັບທ້າຍປີ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2012

ລ.ດ	*ລາຍການ*	*ເອກະສານ ຊ້ອນທ້າຍ*	*2012 ກີບ*	*2011 (ລາຍງານຄືນ) ກີບ*
18	ລາຍຈ່າຍອື່ນໆ ຈາກການດຳເນີນງານ	8	(7,614,777,395)	(2,149,938,749)
19	ຄ່າເສື່ອມສະເພາະສຸດທິ(ເກີດຂຶ້ນ)/ເກັບຄືນ ຄ່າເສື່ອມເງິນກູ້		8,663,546,471	(9,476,736,482)
19.1	ຄ່າເສື່ອມສະເພາະສຳລັບເງິນກູ້ ແລະ ເງິນລ່ວງໜ້າລູກຄ້າ	13.2	(20,468,426,472)	(17,357,460,849)
19.2	ເກັບຄືນຄ່າເສື່ອມເພາະສຳລັບໜີ້ເສຍ	13.2	29,131,972,943	7,880,724,367
C	ລາຍຮັບ/(ລາຍຈ່າຍ) ອື່ນໆ			
20.1	ລາຍຮັບອື່ນໆ		805,973	829,255
20.2	ລາຍຈ່າຍອື່ນໆ		-	(389,955)
III.	ລວມກຳໄລ/(ຂາດທຶນ) ທັງໝົດກ່ອນອາກອນ		10,090,896,040	(1,915,450,371)
23	ລາຍຈ່າຍອາກອນກຳໄລ	19	(496,579,942)	(677,513,391)
IV.	ກຳໄລ/(ຂາດທຶນ) ຫລັງອາກອນ		9,594,316,098	(2,592,963,762)

ທ່ານ ນາງ ຈະເລີນ ເຄນມີ່ງມີງຄົນ
ຜູ້ອຳນວຍການໃຫຍ່

ທ່ານ ນາງ ວິໄລ ທິສະຫວັດດີ
ຮອງຜູ້ອຳນວຍການ

ນະຄອນຫລວງວຽງຈັນ, ສປປ ລາວ
31 ມີນາ 2013

ທະນາຄານ ຮ່ວມພັດທະນາ ຈຳກັດ

ໃບສະຫລຸບຊັບສິນບັດ
ປະຈຳປີ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2012

ລຳດັບ	ຊັບສິນ	ເອກະສານ ຊ້ອນທ້າຍ	31 ທັນວາ 2012 ກີບ	31 ທັນວາ 2011 (ລາຍງານຄືນ) ກີບ
I	ເງິນສົດ ແລະ ເງິນຝາກ ຢູ່ທະນາຄານກາງ "ທຫລ"		220,288,711,772	88,231,908,329
1	ເງິນສົດໃນກຳມື	9	43,638,520,214	36,381,573,847
2	ເງິນຝາກກະແສລາຍວັນ	10	98,062,967,862	10,005,051,987
3	ເງິນຝາກມີກຳນົດ	10	78,587,223,696	41,845,282,495
II	ໜີ້ຕ້ອງຮັບຈາກທະນາຄານອື່ນ	11	52,157,673,633	88,767,343,325
1	ເງິນຝາກກະແສລາຍວັນ	11.1	15,608,670,881	63,581,154,131
2	ເງິນຝາກມີກຳນົດ	11.2	18,000,000,000	25,000,000,000
3	ເງິນຝາກປະຫຍັດ	11.3	18,549,002,752	186,189,194
IV	ລົງທຶນໃນຫລັກຊັບ	12	6,300,000,000	4,300,000,000
1	ການຊື້ຂາຍຫຼັກຊັບ		4,300,000,000	4,300,000,000
2	ຫຼັກຊັບທີ່ຖືໄວ້ລໍຖ້າຂາຍ		2,000,000,000	-
V	ເງິນກູ້	13	257,233,538,685	205,920,226,531
VI	ການລົງທຶນໃນສະມາຄົມ	14	1,608,302,000	1,608,302,000
VIII	ຊັບສິນບັດຄົງທີ່	15	116,873,419,330	112,902,600,242
1	ຊັບສິນບັດພວມກຳລັງກໍ່ສ້າງ		6,266,558,776	1,082,884,364
2	ຊັບສິນບັດຄົງທີ່ບໍ່ມີຕົວຕົນ	15.1	76,935,487,189	73,754,826,945
3	ຊັບສິນບັດຄົງທີ່ມີຕົວຕົນ	15.2	33,671,373,365	38,064,888,933
X	ຊັບສິນອື່ນໆ		28,856,783,136	32,005,622,562
1	ດອກເບ້ຍຄ້າງຮັບ		2,873,885,028	2,343,650,701
2	ອື່ນໆ	16	25,982,898,108	29,661,971,861
	ລວມຊັບສິນ		683,318,428,556	533,736,002,989

ທະນາຄານ ຮ່ວມພັດທະນາ ຈຳກັດ

ໃບສະຫຼຸບຊັບສິນບັດ (ຕໍ່)

ປະຈຳທ້າຍປີ 31 ທັນວາ 2012

ລຳດັບ	ໜີ້ສິນ ແລະ ທຶນ	ເອກະສານຊ້ອນທ້າຍ	31 ທັນວາ 2012 ກີບ	31 ທັນວາ 2011 (ລາຍງານຄືນ) ກີບ
I	**ໜີ້ຕ້ອງສົ່ງໃຫ້ທະນາຄານອື່ນ**		2,384,912,998	1,781,998,190
1	ເງິນຝາກກະແສລາຍວັນ		2,384,912,998	1,781,998,190
II	**ໜີ້ຕ້ອງສົ່ງໃຫ້ລູກຄ້າ**	17	466,071,041,399	481,986,021,390
1	ເງິນຝາກກະແສລາຍວັນ		314,109,290,148	329,024,830,237
2	ເງິນຝາກມີກຳນົດ		151,953,751,251	152,947,283,378
3	ໜີ້ຕ້ອງສົ່ງອື່ນໆໃຫ້ລູກຄ້າ		8,000,000	13,907,775
V	**ໜີ້ສິນອື່ນໆ**		17,387,633,485	19,790,114,012
1	ດອກເບ້ຍຄ້າງຈ່າຍ		3,907,381,736	4,015,474,460
2	ໜີ້ຕ້ອງສົ່ງພາຍໃນ		5,582,726,849	10,879,754,219
3	ໜີ້ຕ້ອງສົ່ງອື່ນໆ	18	7,897,524,900	4,894,885,333
	ລວມຍອດໜີ້ສິນ		485,843,587,882	503,558,133,592
VI	ທຶນ ແລະ ຄັງສຳຮອງ			
1	ທຶນຈົດທະບຽນທີ່ຖອກແລ້ວ	20	244,666,100,000	84,706,100,000
2	ຄັງສະສົມຕາມລະບຽບການ		391,685,038	391,685,038
3	ທຶນຂະຫຍາຍທຸລະກິດ		550,517,242	550,517,242
4	ຄັງສຳຮອງໃນການຕີມູນຄ່າຄືນ		23,671,958,000	23,671,958,000
5	ຄັງແຮທົ່ວໄປສຳລັບກິດຈະກຳສິນເຊື່ອ	13.3	1,270,379,683	1,063,865,639
6	ຂາດທຶນສະສົມ		(73,075,799,289)	(80,206,256,522)
	ລວມທຶນ		197,474,840,674	30,177,869,398
	ລວມຍອດໜີ້ສິນ ແລະ ທຶນ		683,318,428,556	533,736,002,989

ທະນາຄານ ຮ່ວມພັດທະນາ ຈຳກັດ

ໃບສະຫຼຸບຊັບສິນບັດ (ຕໍ່)

ສຳລັບທ້າຍປີ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2012

ລຳດັບ	ລາຍການນອກໃບສະຫລຸບຊັບສິນບັດ	ເອກະສານ ຊ້ອນທ້າຍ	31 ທັນວາ 2012 ກີບ	31 ທັນວາ 2012 ກີບ
I	ຂໍ້ຜູກພັນ			
A	ຂໍ້ຜູກພັນທາງການເງິນ		57,955,000	250,189,000
1	ຂໍ້ຜູກພັນທາງການເງິນໃຫ້ແກ່ທະນາຄານອື່ນ		-	-
2	ຂໍ້ຜູກກພັນທາງການເງິນໃຫ້ແກ່ລູກຄ້າ		57,955,000	250,189,000
B	ຂໍ້ຜູກພັນໃນການຮັບປະກັນ			
1	ຂໍ້ຜູກພັນໃນການຮັບປະກັນໃຫ້ແກ່ທະນາຄານອື່ນ		-	-
2	ຂໍ້ຜູກພັນໃນການຮັບປະກັນໃຫ້ແກ່ລູກຄ້າ		-	-
	ລວມຍອດຂໍ້ຜູກພັນ		57,955,000	250,189,000
II	ຫລັກຊັບຄ້ຳປະກັນ ແລະ ການຈິດຈຳລອງ			
A	ຫລັກຊັບຄ້ຳປະກັນ ແລະ ການຈຳນອງສຳລັບເງິນກູ້		774,831,253,920	377,779,674,705
1	ຫລັກຊັບຄ້ຳປະກັນ ແລະ ການຈຳນອງສຳລັບເງິນກູ້ ໃຫ້ທະນາຄານອື່ນໆ		-	-
2	ຫລັກຊັບຄ້ຳປະກັນ ແລະ ການຈຳນອງສຳລັບເງິນ ກູ້ໃຫ້ລູກຄ້າ		774,831,253,920	377,779,674,705
B	ຫລັກຊັບຄ້ຳປະກັນ ແລະ ການ ຈິດຈຳນອງສຳລັບການຄ້ຳປະກັນ		-	-
	ຫລັກຊັບຄ້ຳປະກັນ ແລະ ການຈິດຈຳນອງ		774,831,253,920	377,779,674,705

ທະນາຄານ ຮ່ວມພັດທະນາ ຈຳກັດ JOINT DEVELOPMENT BANK

ທ່ານ ທອງຈະເລີນ ເຕນມີ່ງມົງຄົນ
ຜູ້ອຳນວຍການໃຫຍ່
ນະຄອນຫລວງວຽງຈັນ, ສປປ ລາວ
31 ມີນາ 2013

ທ່ານ ນາງ ວິໄລ ທິສະຫວັດດີ
ຮອງຜູ້ອຳນວຍການ

ທະນາຄານ ຮ່ວມພັດທະນາ ຈຳກັດ

ໃບລາຍງານສ່ວນປ່ຽນແປງທຶນ
ສຳລັບທ້າຍປີໃນວັນທີ 31 ທັນວາ 2012

	ທຶນຈົດທະບຽນທີ່ຖອກແລ້ວ ກີບ	ຄັງສະສົມຕາມລະບຽບການ ກີບ	ຄັງສຳຮອງທີ່ປະເມີນຄືນ ກີບ	ຄັງແຮທົ່ວໄປສຳລັບກິດຈະກຳສິນເຊື່ອ ກີບ	ຂາດທຶນສະສົມ ກີບ	ລວມ ກີບ
ຍອດເຫຼືອນະວັນທີ 01 ມັງກອນ 2011	84,706,100,000	391,685,038	550,517,242	887,787,995	(77,613,292,760)	8,922,797,515
ກຳໄລສຸດທິພາຍໃນປີ (ປັບປຸງຄືນໃໝ່)	-	-	-	-	(2,592,963,762)	(2,592,963,762)
ການເພີ່ມຂຶ້ນຂອງຄັງແຮທົ່ວໄປສຳລັບໜີ້ເສຍພາຍໃນປີ (ປັບປຸງຄືນໃໝ່)	-	-	-	203,015,236	-	203,015,236
ສ່ວນຜິດດ່ຽງຂອງການແລກປ່ຽນເງິນຕາຕ່າງປະເທດ	-	-	-	(26,937,592)	-	(26,937,592)
ຍອດເຫຼືອນະວັນທີ 01 ມັງກອນ 2011 (ປັບປຸງຄືນໃໝ່)	84,706,100,000	391,685,038	550,517,242	1,063,865,639	(80,206,256,522)	6,505,911,397
ທຶນຖອກເພີ່ມພາຍໃນປີ (ເອກະສານຊ້ອນທ້າຍທີ 20)	159,960,000,000	-	-	-	-	159,960,000,000
ກຳໄລສຸດທິພາຍໃນປີ		-	-	-	9,594,316,089	9,594,316,089
ການເພີ່ມຂຶ້ນຂອງຄັງແຮທົ່ວໄປສຳລັບໜີ້ເສຍ (ເອກະສານຊ້ອນທ້າຍ 13.3)	-	-	-	197,154,344	-	197,154,344
ສ່ວນຜິດດ່ຽງຂອງການແລກປ່ຽນເງິນຕາຕ່າງປະເທດ (ເອກະສານຊ້ອນທ້າຍ 13.3)	-	-	-	9,359,700	-	9,359,700
ຈ່າຍອາກອນເພີ່ມໃນປີ 2005 ແລະ 2011 (**)	-	-	-		(2,463,858,865)	(2,463,858,865)
ຍອດເຫຼືອນະວັນທີ 31 ທັນວາ 2012	244,666,100,000	391,685,038	550,517,242	1,270,379,683	(73,075,799,289)	197,474,840,674

(**) ໃນປີ 2012, ກົມສ່ວຍສາອາກອນກະຊວງການເງິນ ໄດ້ອອກແຈ້ງການ ເລກທີ 3383/MOF ກ່ຽວກັບການເກັບອາກອນຍ້ອນຫຼັງເພີ່ມຈຳນວນ 2,463,858,865 ກີບ ຕັ້ງແຕ່ປີ 2005 ຫາ ປີ 2011.

ທະນາຄານ ຮ່ວມພັດທະນາ ຈຳກັດ

ໃບລາຍງານສ່ວນປ່ຽນແປງທຶນ (ຕໍ່)

ສຳລັບທ້າຍປີໃນວັນທີ 31 ທັນວາ 2012

ທ່ານ ສອງຈະເລີນ ເຄນມີງມີງຄົນ	ທ່ານ ນາງ ວິໄລ ທິສະທວັດດີ
ຜູ້ອຳນວຍການໃຫຍ່	ຮອງອຳນວຍການ

ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ສ ປປ ລາວ

31 ມີນາ 2013

ທະນາຄານ ຮ່ວມພັດທະນາ ຈຳກັດ

ໃບລາຍງານກະແສເງິນສົດ

ສຳລັບທ້າຍປີວັນທີ 31 ທັນວາ 2012

	ເອກະສານ ຊ້ອນທ້າຍ	*2012 ກີບ*	*2011 (ລາຍງານຄືນ) ກີບ*
ກຳໄລ-ຂາດທຶນສຸດທິຫຼັງອາກອນ		10,090,896,040	(1,915,450,371)
ດັດແກ້ສຳລັບ:			
ລາຍຈ່າຍຄ່າຫລຸ້ຍຫ້ຽນ ແລະ ຄ່າເສື່ອມ		6,490,757,506	6,126,049,917
ຄັງແຮສຳລັບຂາດທຶນທາງສິນເຊື່ອ	13	20,824,445,880	9,524,987,778
ກະແສເງິນສົດຈາກກຳໄລຈາກການດຳເນີນງານ ກ່ອນການປ່ຽນແປງຂອງຊັບສິນ ແລະ ໜີ້ສິນ		8,115,261,419	13,890,351,264
(ເພີ່ມຂື້ນ)/ຫລຸດລົງຂອງຊັບສິນຈາກການດຳເນີນງານ			
ເງິນຝາກຢູ່ທະນາຄານອື່ນ		7,000,000,000	26,080,091,066
ເງິນກູ້ໃຫ້ລູກຄ້າ		(42,661,545,862)	(36,989,935,911)
ຊັບສິນທາງການເງິນອື່ນໆ		(2,000,000,000)	29,607,926,000
ລາຍຮັບດອກເບ້ຍຄ້າງຮັບ		(530,234,327)	416,348,274
ຊັບສິນອື່ນໆ		3,283,073,753	19,739,490,766
(ເພີ່ມຂື້ນ)/ຫລຸດລົງຂອງໜີ້ສິນຈາກການດຳເນີນງານ			
ເງິນຝາກ ແລະ ເງິນກູ້ຢືມຈາກທະນາຄານອື່ນ		602,914,808	(3,700,709,243)
ເງິນຝາກຂອງລູກຄ້າ ແລະ ໜີ້ຕ້ອງສົ່ງອື່ນໆ ຂອງລູກຄ້າ		(15,914,979,991)	35,659,699,180
ອາກອນກຳໄລຖອກແລ້ວພາຍໃນປີ	19	(583,099,942)	(427,390,187)
ໜີ້ສິນອື່ນໆ		(4,779,819,392)	(14,517,156,449)
ກະແສເງິນສົດສຸດທິຈາກກິດຈະກຳການດຳເນີນງານ		(47,513,429,534)	70,118,714,760
ການເຄື່ອນໄຫວທາງດ້ານການລົງທຶນ			
ການຊື້ຊັບສິນບັດ ແລະ ອຸປະກອນ		(10,461,576,594)	(12,195,576,099)
ການລົງທຶນໃນທຸລະກິດອື່ນ			
ສ່ວນແບ່ງດອກເບ້ຍ ແລະ ລາຍຮັບ		441,000,000	160,170,000
ກະແສເງິນສົດສຸດທິທີ່ໃຊ້ເຄື່ອນໄຫວການລົງທຶນ		(10,020,576,594)	(12,035,406,099)

ທະນາຄານ ຮ່ວມພັດທະນາ ຈຳກັດ

ໃບລາຍງານກະແສເງິນສົດ (ຕໍ່)

ສຳລັບທ້າຍປີວັນທີ 31 ທັນວາ 2012

ການເຄື່ອນໄຫວການເງິນ			
ການເບີກຖອນຈາກເງິນກູ້ຢືມ			
ຈ່າຍຄືນໜີ້ສິນ			
ເພີ່ມທຶນພາຍໃນປີ	20	159,960,000,000	
ກະແສເງິນສົດສຸດທິໃນການເຄື່ອນໄຫວການເງິນ		159,960,000,000	
ເພີ່ມຂຶ້ນ/(ຫຼຸດລົງສຸດທິ) ໃນເງິນສົດ ແລະ ທຽບເທົ່າເງິນສົດ		102,425,993,872	58,083,308,661
ເງິນສົດ ແລະ ທຽບເທົ່າເງິນສົດໃນຕົ້ນປີ		151,999,251,654	94,714,979,989
ຜົນກະທົບຈາກສ່ວນຜິດດ່ຽງຂອງການແລກປ່ຽນເງິນຕາ		21,139,879	(799,036,996)
ເງິນສົດ ແລະ ທຽບເທົ່າເງິນສົດໃນທ້າຍປີ	21	254,446,385,405	151,999,251,654

ທ່ານ ທອງຈະເລີນ ເຄນມີງມີງຄົນ
ຜູ້ອຳນວຍການໃຫຍ່

ທ່ານ ນາງ ອິໄລ ທິສະຫວັດດີ
ຮອງອຳນວຍການ

ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ສ ປປ ລາວ
31 ມີນາ 2013